

Programa de Estudio por Competencias
Formato Base

1. IDENTIFICACION DEL CURSO

Centro Universitario

Ciencias Sociales y Humanidades

Departamento:

Lenguas Modernas

Academia:

Cultura

Nombre de la unidad de aprendizaje:

La Comunicación Transcultural

Clave de la materia:	Horas de teoría:	Horas de práctica	Total de Horas:	Valor en crédito
LM 249	40	0	40	5

Tipo de curso:	Nivel en que se ubica	Carrera	Prerrequisitos
o C = curso= taller	o Licenciatura	o LIDILE	

Area de Formación:

Docencia

Elaborado por:

Elizabeth Margarita Hernández López

Fecha de elaboración:

Julio 2007

Fecha de última actualización

2. PRESENTACION

Este curso se enfoca en el estudio de las relaciones entre personas de diversas culturas. El concepto de cultura y la manera de estudiarlo serán investigados. Un entendimiento de los aspectos involucrados en una sociedad transcultural: estructura familiar, organizaciones sociales, valores, creencias, formas de comunicación, etc. será también explorado. De igual forma, serán investigadas diversas áreas que impiden el desarrollo de una óptima comunicación entre culturas diferentes.

El contenido de esta materia está totalmente ligado con la profesión en la enseñanza de lenguas extranjeras ya que los aspirantes desarrollan su trabajo no sólo entre dos o más idiomas, sino entre dos o más culturas. Específicamente está conectada con materias como, Lengua y Cultura, y Lenguaje y Sociedad.

3.UNIDAD DE COMPETENCIA

Aplicar de manera objetiva su conocimiento de otras culturas en su desempeño como docentes de idiomas y en su vida personal, a fin de promover una comunicación entre culturas apropiada y un aprendizaje de la lengua extranjera integral.

4. Saberes

Saberes prácticos	<ul style="list-style-type: none">• Elaborar un perfil cultural.• Distinguir entre su propia forma de vida y otras formas de comunicación.• Investigar culturas diferentes a la propia.• Desarrollar una crítica objetiva de un documental o película cultural.• Reaccionar a diversos artículos culturales.• Conocimiento de terminología básica para la materia. <p>Valerse de la observación, el análisis y la reflexión para obtener descripciones objetivas de aspectos de la realidad cultural.</p>
Saberes Teóricos	<ul style="list-style-type: none">• Qué es cultura.• Qué es la comunicación transcultural.• Qué es un encuentro cultural• Qué son diferencias transculturales.• Qué son otras culturas diversas a la propia.
Saberes formativos	<ul style="list-style-type: none">• Fortalecer una apreciación amplia y un entendimiento firme de la diversidad y complejidad de culturas, y los factores que afectan los estilos de comunicación entre ellas.• Aumentar la habilidad de los participantes en la observación, reflexión, el análisis crítico y la resolución de problemas involucrados en un ambiente transcultural.• Promover la diversidad cultural.• Proveer a los estudiantes con las herramientas necesarias para desarrollar una comunicación transcultural efectiva.• Crear una visión objetiva ante el conocimiento de diversas culturas.

5. CONTENIDO TEÓRICO PRÁCTICO (temas y subtemas)

- Cultura.
- Culturas diversas a la nuestra
- Tipos de comunicación.
- Aspectos de una comunicación transcultural
- Relación de la comunicación transcultural con la enseñanza de lenguas extranjeras
- Encuentro cultural
- Reflexión
- Observación
- Análisis
- Hechos, opiniones, experiencias
- Cuestionario
- Perfil cultural
- Trabajos de reacción
- Crítica objetiva
- Examen teórico-práctico
-

6. ACCIONES

- Identificar el conocimiento de su propia cultura
- Identificar otras formas de comunicación en culturas opuestas a la propia y la suya misma.
- Reflexionar en base a artículos y documentales que exponen diversos valores en otras culturas.
- Escribir un encuentro cultural
- Reflexionar de manera objetiva acerca de experiencias con diversas culturas que hayan tenido.
- Examinar su comprensión de términos básicos.

ELEMENTOS PARA LA EVALUACION

7. Evidencias de aprendizaje	8. Criterios de desempeño	9. Campo de aplicación
<ul style="list-style-type: none">• Reflexionar de forma objetiva a artículos que presentan contrastes culturales.• encontrar un documental o video basado en una historia real y hacer una crítica al respecto.• Desarrollar un perfil cultural• Investigar cinco culturas nuevas para ellos y entregar un informe• Reportar un encuentro cross-cultural• Demostrar entendimiento de terminología básica.• Proyecto englobe dos o más aspectos estudiados en el curso.	<ul style="list-style-type: none">• Contribuir con comentarios objetivos que enriquezcan el contenido de la materia• Explorar nuevas áreas• Evidenciar una adecuada preparación para la materia (lectura del material impartido y realización de consignas)• Participar activamente en las presentaciones y discusiones de clase.• Que los documentos sean reflexiones y no otro tipo de comunicación académica• Seguir lineamientos básicos (introducción, presentación, conclusión y bibliografía) en los trabajos elaborados.	<ul style="list-style-type: none">• experiencia en situación en cultura diversa a la propia.• realidad inmediata• diversas acciones educativas en el aula

10. CALIFICACIÓN

Consignas: 30%
Reflexiones: 25%
Crítica de documental o video: 15%
Examen: 15%
Proyecto final: 15%

11. ACREDITACION

80% de asistencia
60% de calificación
elaboración de cuando menos dos de las evidencias de aprendizaje además del proyecto de investigación

12. BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Samovar, L.A. & R.E. Porter, eds. Intercultural Communication: A Reader. Belmont, California: Wadsworth Publishing, 2000.

Klopf, D.W. Intercultural Encounters. Morton Publishing, 1995.

Levine, Deena & Adelman, Mara. Beyond Language, USA: Prentice Hall Regents, 1993.

Pusch, Margaret. Multicultural Education, USA: Intercultural Press Inc., 1981.

Saville – Troike, Muriel . A Guide to Culture in the Classroom, USA: National Clearing House for Bilingual Education, 1984.

Seelye, Ned. Teaching Culture, USA: National Textbook Company, 1988.

Jandt, Fred. Intercultural Communication. Thousand Oaks: Sage, 1995.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

